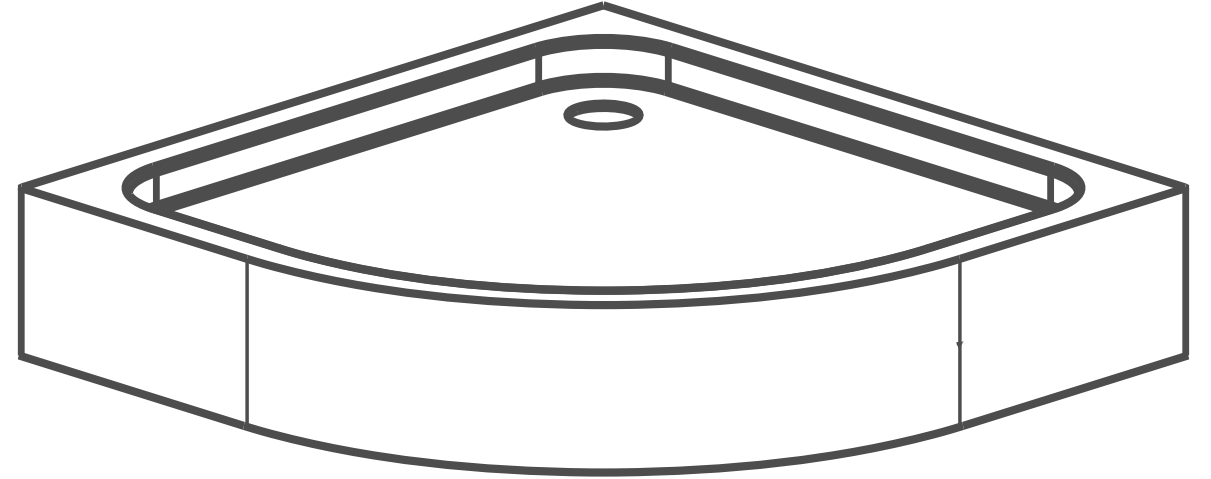
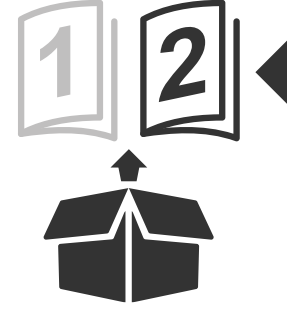


## Kullanım halindeyken altın kural

- ✓ Ayrıca contada çürüme, bozulma olmadığından emin olmak için tüm sızdırmazlık noktalarını kontrol edin. Gerekirse sızdırmazlığı yeniden sağlayın.
- ✓ Duşakabin montajı yapılırken üretici firma tarafından sağlanan kurulum talimatları izlenmelidir.
- ✓ Su bağlantıları suyu yumuşatmak için kullanılan sistemlere bağlanmamalıdır. Su yumuşatma sistemlerinde kullanılan tuz türü maddeler yüzeylerin bozulmasını sebep olacaktır.
- ✓ Kullanımdan sonra duşteknesi üzerinde bir miktar su kalması normaldir. Kireç kalıntılarını engellemek için bu suyun kullanımdan hemen sonra kurutulması önerilir.
- ✓ **Dikkat!**
  - Yanıcı ve organik solventler ile yanan sigaradan uzak tutunuz.
  - Temizlik için aşındırıcı kimyasallar, buhar kullanmayınız sadece sabun ve su ile temizleyiniz.
  - Lekeleri temizlemek için diş macunu ve bir bez parçası kullanın.



80cm x 80cm / 90cm x 90cm

# Lagan



=



+



**EN** IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

**FR** IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

**PL** WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

**DE** WICHTIG - Bitte lesen sie die separaten sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

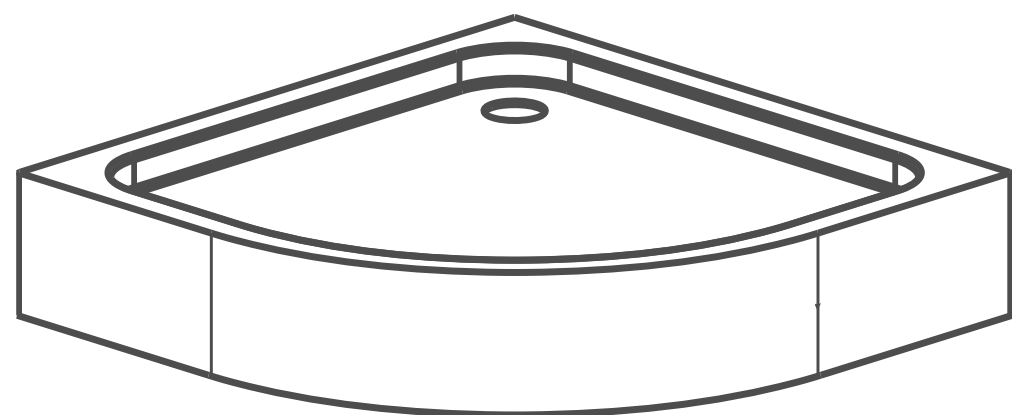
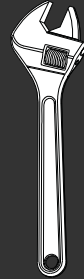
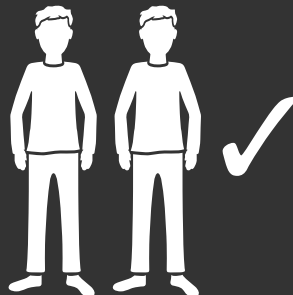
**RUS** ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

**RO** IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

**ES** IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

**PT** IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

**TR** ÖNEMLİ - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



[01]x1  
3663602943624:80cmx80cm  
3663602943631:90cmx90cm



01

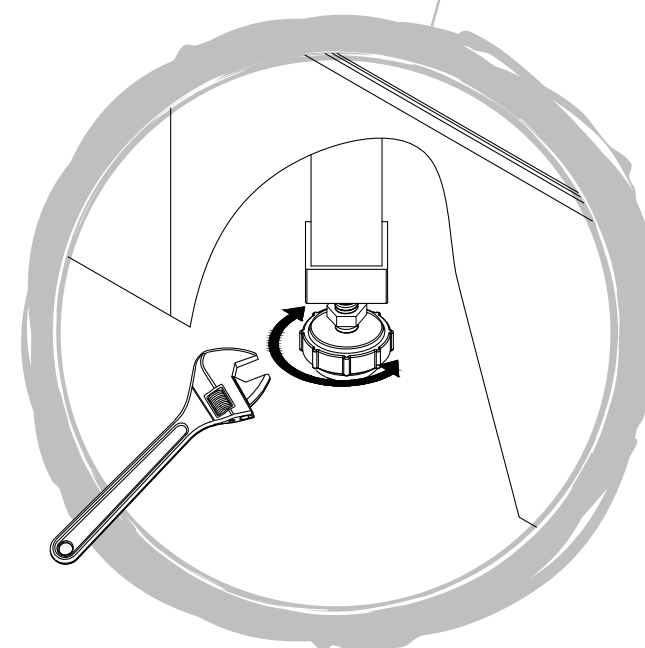
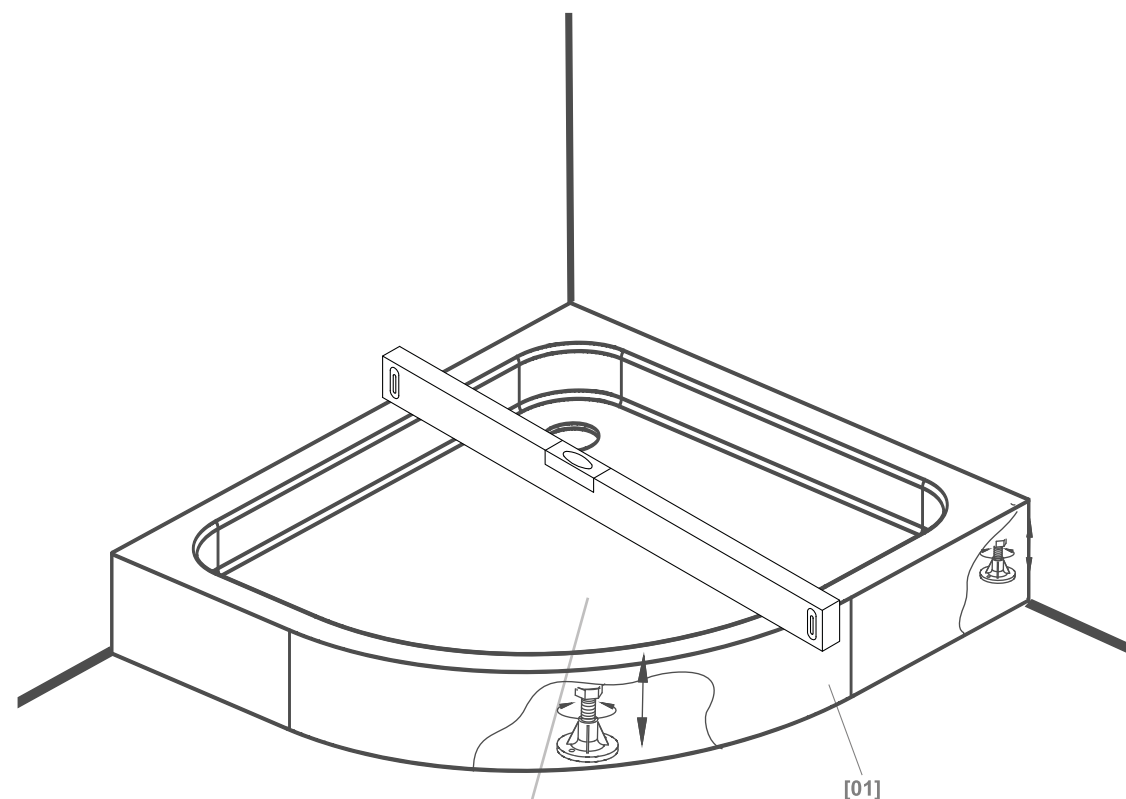
**EN** Installation  
**RO** Instalare

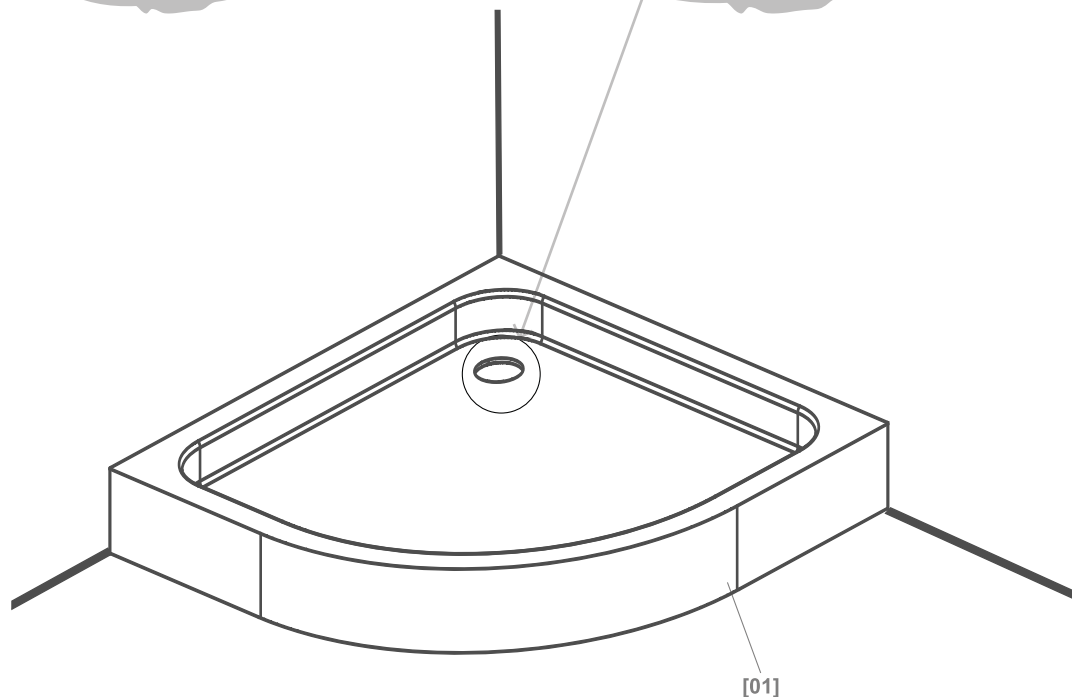
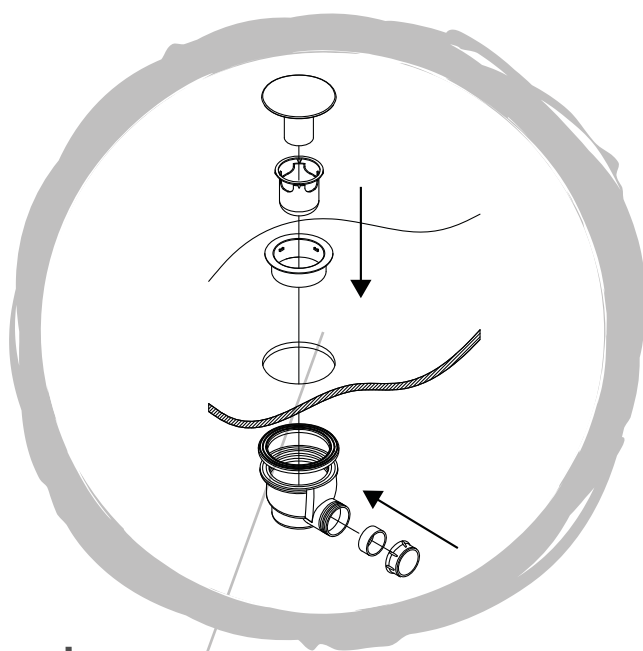
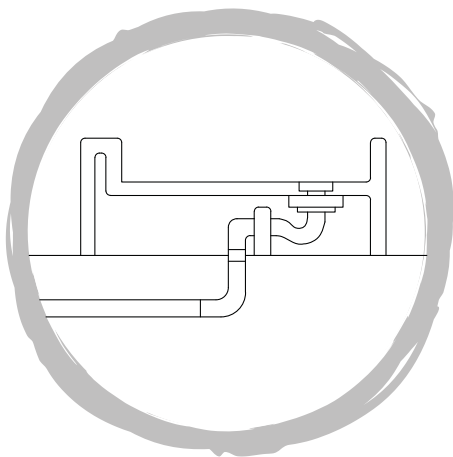
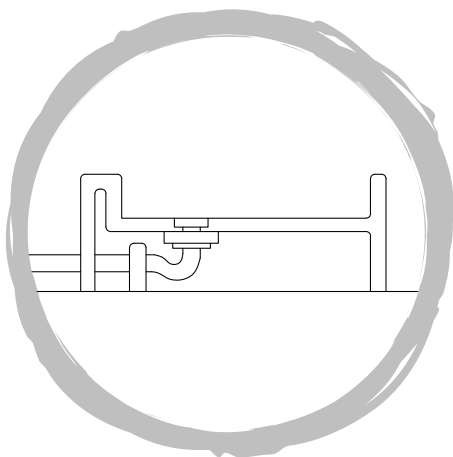
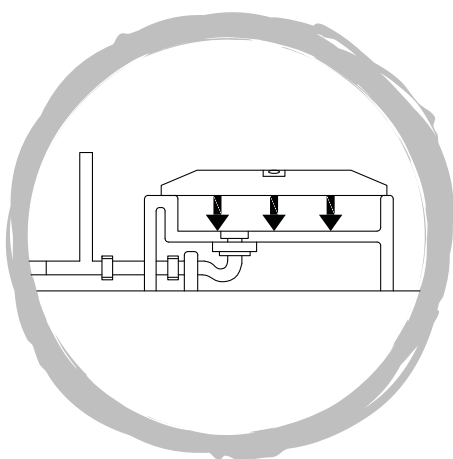
**FR** Installation  
**ES** Instalación

**PL** Instalacja  
**PT** Instalação

**DE** Installation  
**TR** Montaj

**RUS** Установка





[01]



EN Care & maintenance  
PL Pielęgnacja i konserwacja  
RUS Уход и обслуживание  
ES Cuidados y Mantenimiento  
TR Bakım ve Onarım

FR Entretien et maintenance  
DE Pflege und Wartung  
RO Îngrijire i întreținere  
PT Cuidados e manutenção

EN

## The golden rules for care

- ☒ Check all sealed joints to ensure seal has not deteriorated. Re-seal if required.
- ☒ When fitting a shower tray refer to the manufacturers installation instructions.
- ☒ Water feeds where possible should not be connected to a water softener system as salts used with some types of units may discolour the surface.
- ☒ It is normal for small amounts of localized water to be retained in the shower tray after use which should be wiped dry immediately to prevent build up of mineral sediments.
- ☒ **Attention:**
  - Avoid contact with lacquers, organic solvents, lit cigarettes, etc...
  - Do not use abrasive cleaners or steam cleaning, but only use water and soap
  - To remove dirt, use toothpaste to clean with a cloth.

FR

## Les règles d'or pour l'entretien

- ☒ Vérifiez tous les joints afin de vous assurer de l'intégrité de l'étanchéité. Refaire les joints à neuf si besoin.
- ☒ Lors du montage de votre receveur de douche, référez-vous au manuel d'instructions livré avec.
- ☒ L'eau utilisée ne doit si possible pas être reliée à un système d'adoucissant utilisant des sels. Ceux-ci pourraient décolorer le receveur.
- ☒ Il est normal de trouver un léger dépôt d'eau au fond de votre receveur après utilisation. Celui-ci devra être retiré rapidement afin d'éviter la formation de sédiments minéraux. Rincez le receveur après chaque utilisation pour éviter les traces de savon ou de gel douche à la surface.
- ☒ **Attention :**
  - Éviter tout contact avec des laques, des dissolvants organiques, des cigarettes allumées, etc...
  - Le receveur ne doit pas être nettoyé à la vapeur ou à l'aide de produits chimiques et/ou abrasifs. Nettoyer uniquement avec de l'eau et du savon.
  - En cas de tache, utiliser de la pâte à dentifrice passée avec un chiffon.



80cm x 80cm / 90cm x 90cm

# Lagan

EN

## Getting started...

- ✓ Check the pack and ensure that you have all of the parts listed.
- ✓ When you are ready to start, make sure you have the right tools to hand, plenty of space and a dry area for assembly.
- ✓ Ensure that the mounting surface is sound, clean and dry before the shower tray is installed.
- ✓ Ensure that the shower tray is fitted to a level floor and vertical walls.
- ✓ Please note that although these instructions are comprehensive, it is always recommended that a technically competent installer should undertake the installation.
- ✓ When working near a tray or bath, ensure that the waste is covered so that small parts do not fall down it.
- ✓ When handling your shower tray take care not to damage the bottom edges and when installing take particular care to protect the visible surfaces from impact damage or abrasions.
- ✓ Check that the top surface of the shower tray is compatible with your intended shower enclosure, taking into account the loss of dimension that will result after tiles etc have been fitted.

## Safety

- ✓ For domestic use only.
- ✓ **CAUTION:** DO NOT overtighten the fixings otherwise it may damage the product.
- ✓ **CAUTION:** Always ensure the product is securely installed before use.

**WARNING:** Failure to follow these instructions may result in personal injury, damage to the product and property damage.

## Duration and conditions of guarantee

We pay special attention to the selection of high-quality materials and use manufacturing techniques that enable us to create lines of long-lasting designer products. This is why we offer a 2-year warranty against manufacturing defects on our shower tray.

FR

## Pour bien commencer...

- ✓ Vérifiez le contenu du paquet et assurez-vous que tous les composants répertoriés sont présents. Contrôlez l'ensemble des pièces livrées afin de détecter d'éventuels dommages dus au transport. Si le receveur est protégé par un film plastique transparent, retirez ce dernier. Manipulez le receveur avec soin pour éviter tout risque de rayure ou de dommage.
- ✓ Lorsque vous êtes prêt pour commencer, veillez à disposer des bons outils à portée de main, de suffisamment d'espace et d'un endroit sec pour le montage. Des espaces latéraux, environ 30 cm sur les cotés de la cabine, doivent être libérés afin de permettre une désinstallation aisée pour une maintenance ultérieure (entretien, interventions, branchements...).
- ✓ Assurez-vous que la surface de montage est en bon état, propre et sèche avant de procéder à l'installation du receveur de douche.
- ✓ Assurez-vous que le receveur de douche est installé sur un sol nivelé et des murs verticaux.
- ✓ Remarque importante : Bien que ces instructions soient complètes, il est toujours recommandé que l'installation soit réalisée par un installateur professionnel.
- ✓ Lors de travaux effectués à proximité d'un bac ou d'une baignoire, assurez-vous que les ouvertures soient couvertes afin qu'aucun petit morceau n'y tombe.
- ✓ Lors de la manipulation de votre receveur, faites attention de ne pas endommager les bords inférieurs. Lors de l'installation du produit, faites particulièrement attention à la protection des parties visibles et évitez tout choc ou rayure.

This shower tray is under warranty for 2 years from the purchase date for normal household, non-professional use. The warranty is valid only upon presentation of the sales slip or purchase invoice. Keep your proof of purchase in a safe place.

The warranty covers product breakdowns and malfunctions subject to compliance with the product's intended use and subject to proper installation and maintenance in accordance with the information in the user guide.

The shower tray must be installed so that they can be later removed, without causing damage. This contractual warranty does not cover defects and deterioration caused by the natural wear of the parts, colour variations due to the influence of light over time, bad weather, floods, heat, damage caused by water quality (hardness, abrasiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign objects, whether transported or not by water (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation and damages that could be the result of improper use, misuse, negligence, accident or faulty maintenance.

The following are also excluded from warranty claims: adverse effects due to the use of non-genuine or unsuitable accessories and/or replacement parts, product disassembly or product modification.

The warranty is limited to parts recognised as defective. In no case shall it cover ancillary costs (travel, labour) and direct and indirect damages. Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from.

This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights Declaration of Performance available on [www.diy.com](http://www.diy.com)

**Distributor:** B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom [www.diy.com](http://www.diy.com)  
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

- ✓ Vérifiez que la partie supérieure de votre receveur est compatible avec votre douche en prenant en compte l'épaisseur d'un éventuel carrelage mural.

## Sécurité

- ✓ Utilisation domestique uniquement.
- ✓ **ATTENTION :** NE serrez PAS les fixations excessivement. Cela pourrait endommager le produit.
- ✓ **ATTENTION :** Assurez-vous toujours que le produit est correctement installé avant de l'utiliser.

**AVERTISSEMENT :** Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit et des dommages à la propriété.

## Durée et conditions de garantie

Nous apportons une attention toute particulière dans le choix de matériaux de haute qualité et utilisons des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits design et durable. C'est pourquoi nous vous proposons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication sur nos receveurs de douche.

Ce receveur de douche est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation.

Les receveurs de douche devront avoir été installés de telle sorte qu'ils puissent être retirés ultérieurement, sans détérioration. Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les variations de teinte dues à l'influence de la lumière dans le temps, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...), par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limailles, ...) ou le manque d'aération de la pièce et les dommages qui pourraient être la conséquence d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien défectueux.

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit.

La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil.

Article L217-4 du code de la consommation : Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation :

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

PL

## Pierwsze kroki...

- ✓ Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- ✓ Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że posiadasz odpowiednie narzędzia, wystarczająco dużo miejsca oraz suchą przestrzeń pod montaż.
- ✓ Przed rozpoczęciem instalacji brodzika upewnij się, że powierzchnia montażu jest stabilna, czysta i sucha.
- ✓ Upewnij się, że brodzik został przymocowany do wypoziomowanej podłogi oraz do pionowych ścian.
- ✓ Pamiętaj. Pomimo, że instrukcje instalacji są kompleksowe, to zawsze zalecane jest przeprowadzenie montażu przez wykwalifikowanego fachowca.
- ✓ Podczas pracy w okolicy brodzika lub wanny, upewnij się, że odpływ jest zamknięty, dzięki czemu małe części nie mogą do niego wpaść.
- ✓ Podczas transportu brodzika uważać, aby nie uszkodzić dolnych krawędzi. Podczas instalacji należy zachować szczególną ostrożność, aby chronić widoczne powierzchnie przed uszkodzeniami mechanicznymi lub otarciami.
- ✓ Sprawdź, czy górna powierzchnia brodzika jest kompatybilna z zamierzoną obudową prysznicową biorąc pod uwagę różnice w wymiarach, które wystąpią np. po zamontowaniu płytek.

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les

parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du code de la consommation :

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du code de la consommation :

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil :

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 alinéa 1er du code civil :

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Ceci n'affecte pas vos droits légaux.

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Déclaration de performance disponible sur [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr) et [www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Distributeur:** Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France [www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

## Bezpieczeństwo

- ✓ Produkt przeznaczony do użytku domowego.
- ✓ **UWAGA:** NIE dokręcaj mocowań zbyt mocno, gdyż może to uszkodzić produkt.
- ✓ **UWAGA:** przed użyciem zawsze upewnij się, że produkt jest bezpiecznie zainstalowany

**OSTRZEŻENIE:** Nie przestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do urazu użytkownika, zniszczenia lub uszkodzenia mienia.

## Czas obowiązywania i warunki gwarancji

Poświęcany szczególną uwagę na wybór wysokiej jakości materiałów i używamy technik produkcyjnych umożliwiających stworzenie nowoczesnych i trwałych gam produktów. Dlatego też proponujemy Państwu gwarancję na okres 2 lat na wady fabryczne naszych brodzików.

Gwarancja brodzika jest ważna 2 lat/a od daty zakupu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Prosimy zachować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika.